

# World Journal (1)

## 世界日報

人民幣升值難解美中貿易差 芮效儉:中國軍費開支其實不高



美國前駐中國大使芮效儉 20日晚在南加大美中學院有關中國未來的研討會上作主題演講。  
(本報記者鮑廣仁攝)

【本報記者鮑廣仁洛杉磯報導】美國前駐中國大使芮效儉（Stapleton Roy）20日晚在南加州大學美中學院「美中關係的未來」研討會上作主題演講，提醒美國人對中國的崛起要有心理準備，而中國的民主化首先要有強大的經濟。

他說，一些美國人擔心中國強大會挑戰美國的超強地位，抱怨中國控制人民幣造成美國貿易逆差，指責中國搶了美國人的工作，對中國的軍費開支也提出質疑。但他認為，有研究表明，過去十年，美國平均每個家庭每年從美中貿易中得到一千元的優惠。而美國的貿易逆差，其實與人民幣是否升值沒有直接關係。即使人民幣升值，也解決不了美國的巨額貿易逆差。

芮效儉認為，不少美國人對中國瞭解太少，導致許多誤解。中國的面積與美國差不多，人口卻是美國的四倍。美國最大的加州，在中國只能排在第17位，相當於貴州。

他說，一些人指責中國軍費開支過高。但什麼叫高，中國的軍費只比日本多三分之一，按中國人口、海岸線及邊界，中國的軍費開支其實不高。

芮效儉認為，現在的中國領導人是負責任的，是在解決中國的問題。受過西方教育的一代領導人，已經在中國許多地方擔任要職。下一代的領導人將更開放。

他認為，與世界其他國家一樣，中國要走向民主，首先要有發達的經濟。現在中國的經濟正高速發展，下一步中國在政治上將更為成熟，也才有可能更加民主。一些美國人指望中國能立即走向民主化，這並不現實。因此，他希望美國人在這方面要有耐心。過去25年，中國崛起、蘇聯解體、東西德合併，這都出乎預料。未來25年會怎麼樣同樣難以預料，美國不是要預見未來，而是要做好準備，迎接挑戰。

芮效儉生於南京，是真正的「中國通」，而且中國和台灣兩邊「通吃」。他曾於1962年任美國駐中華民國大使館政務官。1978年派往北京任駐華聯絡處副主任，1991年至95年任美國駐華大使。

2007-04-21

[http://www.worldjournal.com/wj-la-news.php?nt\\_seq\\_id=1519979](http://www.worldjournal.com/wj-la-news.php?nt_seq_id=1519979)